académie Rennes

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE

RECOMMANDATIONS

Langues vivantes

L'entrée en baccalauréat professionnel trois ans correspondant au niveau A2-B1, l'objectif de l'enseignant est d'amener les élèves à atteindre le niveau B1-B2 en fin de formation.

Pour l'année 2008-2009, la seconde professionnelle est donc une consolidation de ce niveau A2-B1 (Annexe I) dans les cinq activités langagières, conformément aux préconisations du cadre européen :

La compréhension écrite
L'expression écrite
La compréhension orale
L'expression orale (en continu)
L'expression orale (en interaction).

Le Cadre s'appuie sur une approche concrète et pragmatique de l'apprentissage et de la pratique de la langue, il présente des **outils** permettant de déterminer des tâches communicatives.
Après un diagnostic adossé au cadre,
- le professeur élabore une progression **trimestrielle** pour répondre aux besoins des élèves, qu'ils fonctionnent en groupes d'activités langagières ou non.
- Il met en oeuvre des outils de remédiation, proposent des séquences et des séances mettant en jeu plusieurs activités langagières dont une dominante.
- En fin de trimestre, une évaluation bilan permet à l'enseignant d'établir une progression qui tient compte des acquis des élèves.

La séquence.

Dès le début de la séquence l'enseignant construit à partir des objectifs du programme en vigueur du BEP et à partir d'une tâche identifiée, des stratégies mettant en jeu les activités langagières et menant à l'accomplissement de cette tâche .
Pour accomplir cette tâche finale, l'élève aura à accomplir d'autres tâches intermédiaires qui vont lui permettre de développer ses compétences surtout communicatives au travers d'actes langagiers en continu et en interaction.
Lors des phases d'apprentissage et d'entraînement, toutes les activités d'expression et de compréhension doivent avoir du sens aux yeux des élèves.
Le résultat de la tâche doit être concret, identifiable et connu des élèves (exemple : les descripteurs apparaissent sur les fiches de travail).
Enfin, lors de l'évaluation, l'enseignant apprécie d'abord ce que l'élève sait plutôt que ce qu'il ne sait pas. Il vérifie les acquis réels et observables dans chaque activité langagière.

Groupe de réflexion Langues Vivantes Avril 2008. ML Chevrollier-Brown IEN ET anglais-lettres

Le stage en entreprise :

Dans le courant de l'année, un travail incluant le stage en entreprise est mis en œuvre par l'enseignant. Il permet d'établir les liens entre les apprentissages scolaires et les réalités du monde du travail. Toutes les capacités langagières peuvent être exploitées à cette occasion.
C'est aussi une façon naturelle de travailler la langue de spécialité.
Avant le stage : rechercher une entreprise, téléphoner à l'employeur, préparer un entretien d'embauche, s'informer sur les vêtements et l'attitude lors de l'entretien, rechercher le vocabulaire de spécialité …
Après le stage, le professeur peut confier une mission à l'élève : rapporter de la documentation en anglais pour une exploitation en cours, rapporter une grille complétée par des informations sur l'entreprise pour raconter (par écrit ou à l'oral) une journée de stage / décrire l'entreprise…

Les TICE :

Différents supports qui permettent l'acquisition linguistique, culturelle, civilisationnnelle, socio-linguistique et pragmatique sont au service de l'apprentissage. Le professeur s'appuie sur les TICE afin d'individualiser les acquisitions et d'évaluer l'expression orale (MP3, laboratoire multimédia, etc…).
L'espace numérique de travail (ENT) permettra de mutualiser les pratiques ainsi que l'espace langues vivantes NUXEO.

Matériel :

- Pour l'élève : avoir un portfolio / une « pochette portfolio » en plus de son cahier / classeur.
- Mentionner sur les bulletins trimestriels les cinq activités langagières.
- Adapter le cahier de textes au cadre (Annexe II)

Groupe de réflexion Langues Vivantes Avril 2008 ML Chevrollier-Brown IEN ET anglais-lettres

Le diagnostic :

Le diagnostic permet une individualisation des apprentissages.
Au cours du premier trimestre, le professeur effectue avec chaque élève un diagnostic afin d'identifier ses besoins et de construire avec lui un parcours adapté à son profil.
QUELQUES PISTES :
Ce diagnostic ne se traduit pas par une note, il doit être positif et doit évaluer les besoins ; c'est un point de départ pour mettre en œuvre les apprentissages et la progression trimestrielle.
Quel diagnostic ? Pour quels niveaux ?
Niveaux A2 / B1, en sachant que l'enseignant peut avoir à diagnostiquer le niveau A1.

	PRODUCTION ORALE GENERALE
A2	Peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases non articulées.
B1	Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.
Exemples	-Présenter une situation ou un personnage d'après un document iconographique à son binôme. -Présenter son voisin à la classe à la suite d'un entretien.
	PRODUCTION ECRITE GENERALE
A2	Peut écrire une série d'expressions et de phrases simples reliées par des connecteurs simples tels que «et», « mais » et « parce que ».
B1	Peut écrire des textes articulés simplement sur une gamme de sujets variés dans son domaine en liant une série d'éléments discrets en une séquence linéaire.
Exemples	-Deux productions écrites de longueurs différentes avec sujets semi-guidés et libres sur le thème des vacances à partir d'images ou sur la situation personnelle ou professionnelle.
	COMPREHENSION GENERALE DE L'ORAL
A2	Peut comprendre des expressions et des mots porteurs de sens relatifs à des domaines de priorité immédiate (par exemple, information personnelle et familiale de base, achats, géographie locale, emploi).
B1	Peut comprendre les points principaux d'une intervention sur des sujets familiers rencontrés régulièrement au travail, à l'école, pendant les loisirs, y compris des récits courts.
Exemples	-l'enregistrement ne devant pas excéder 2 minutes Vous avez la possibilité d'aller consulter le site www.elllo.org où l'on trouve des dialogues courts de tous niveaux.
	COMPREHENSION GENERALE DE L'ECRIT
A2	Peut comprendre des textes courts et simples contenant un vocabulaire extrêmement fréquent, y compris un vocabulaire internationalement partagé.
B1	Peut lire des textes factuels directs sur des sujets relatifs à son domaine et à ses intérêts avec un niveau satisfaisant de compréhension.
Exemples	-Proposer un document illustré accompagné d'un questionnaire avec difficulté progressive (QCM ou vrai/faux avec justification).
	INTERACTION ORALE GENERALE
A2	Peut communiquer dans le cadre d'une tâche simple et courante ne demandant qu'un échange d'information simple et direct sur des sujets familiers relatifs au travail et aux loisirs. peut poser des questions, répondre à des questions et échanger des idées et des renseignements sur des sujets familiers dans des situations familières prévisibles de la vie quotidienne.
B1	Peut aborder sans préparation une conversation sur un sujet familier, exprimer des opinions personnelles et échanger de l'information sur des sujets familiers, d'intérêt personnel ou pertinents pour la vie quotidienne (par exemple, la famille, les loisirs, le travail, les voyages et les faits divers).
Exemples	-Deux élèves font connaissance et remplissent une grille d'information avec des questions à difficulté croissante. -Débat entre deux élèves à partir de documents visuels variés.

ANNEXE I

COMPREHENSION GENERALE DE L'ORAL Niveau B1 visé		
Peut comprendre une information factuelle directe sur des sujets de la vie quotidienne ou relatif au travail en reconnaissant les messages généraux et les points de détail, à condition que l'articulation soit claire et l'accent courant. Peut comprendre les points principaux d'une intervention sur des sujets familiers rencontrés régulièrement au travail, à l'école, pendant les loisirs, y compris des récits courts.		
CAPACITES LANGAGIERES	**DESCRIPTEURS**	**EXEMPLES DE STRATEGIE (liste non exhaustive)**
Comprendre en tant qu'auditeur	Peut suivre une conférence ou un exposé sur un sujet familier Peut suivre le plan général d'un exposé	Ecouter des exposés en classe Ecouter un(e)assistant(e) ou un(e) intervenant(e) Ecouter un intervenant extérieur
Comprendre des annonces et instructions orales	Peut comprendre des informations techniques simples Peut suivre les directives détaillées	Ecouter un mode d'emploi Ecouter un itinéraire
Comprendre des émissions radio et enregistrements	Peut comprendre l'information Peut comprendre les points principaux	Ecouter des émissions radio ou vidéo Ecouter des émissions documentaires Jeux radiophoniques ou vidéo Ecouter un bulletin d'informations

Groupe de réflexion Langues Vivantes Avril 2008 ML Chevrollier-Brown IEN ET anglais-lettres

COMPREHENSION GENERALE DE L'ECRIT Niveau B1 visé		
Peut lire des textes factuels directs sur des sujets relatifs à son domaine et à ses intérêts avec un niveau satisfaisant de compréhension		
CAPACITÉS LANGAGIERES	**DESCRIPTEURS**	**EXEMPLES DE SITUATIONS DE COMMUNICATION (liste non exhaustive)**
Comprendre une correspondance	Peut comprendre la description d'événements, de sentiments et de souhaits suffisamment bien pour entretenir une correspondance régulière avec un correspondant ami.	Etablir une correspondance suivie avec un partenaire .
Lire pour s'orienter	Peut parcourir un texte assez long pour y localiser une information cherchée et peut réunir des informations provenant de différentes parties du texte ou de textes différents afin d'accomplir une tâche spécifique. Peut trouver et comprendre l'information pertinente dans des écrits quotidiens tels que lettres, prospectus et courts documents officiels.	Identifier les éléments dans un prospectus, un dépliant touristique, un document des douanes ; Se repérer dans différentes rubriques de magazines ; Lire des programmes (TV, radio).
Lire pour s'informer et discuter	Peut identifier les principales conclusions d'un texte argumentatif clairement articulé. Peut reconnaître le schéma argumentatif suivi pour la présentation d'un problème sans en comprendre nécessairement le détail Peut reconnaître les points significatifs d'un article de journal direct et non complexe sur un sujet familier	Identifier le point de vue d'un auteur, d'un critique littéraire, de cinéma. Retrouver le point de vue d'un journaliste.
Lire des instructions	Peut comprendre le mode d'emploi d'un appareil s'il est direct, non complexe et rédigé clairement	Suivre des instructions de notice d'un appareil. Comprendre une recette complexe. Comprendre le règlement complet d'un établissement, d'une entreprise.

Groupe de réflexion Langues Vivantes Avril 2008. ML Chevrollier-Brown IEN ET anglais-lettres

Compréhension des émissions de télévision et de films Niveau B1 visé		
CAPACITÉS LANGAGIERES	**DESCRIPTEURS**	**EXEMPLES DE SITUATIONS DE COMMUNICATION ((liste non exhaustive)**
Suivre et comprendre des documents audiovisuels	Peut suivre et comprendre et une grande partie des programmes télévisés sur des sujets d'intérêt personnel, tels que brèves interviews, conférences et journal télévisé si le débit est relativement lent et la langue assez clairement articulée.	Comprendre un bulletin météo, un journal télévisé, un flash info, un fait divers, une publicité. Suivre un film.

Groupe de réflexion Langues Vivantes Avril 2008 ML Chevrollier-Brown IEN ET anglais-lettres

.

PRODUCTION ORALE Niveau B1 visé		
Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points		
CAPACITÉS LANGAGIERES	**DESCRIPTEURS**	**EXEMPLES DE SITUATIONS DE COMMUNICATION (liste non exhaustive)**
Monologue suivi : décrire l'expérience	Peut faire une description directe et simple de sujets familiers variés dans le cadre de son domaine d'intérêt. Peut rapporter assez couramment une narration ou une description simples sous forme d'une suite de points. Peut relater en détail ses expériences en décrivant ses sentiments et ses réactions. Peut relater les détails essentiels d'un événement fortuit, tel un accident. Peut raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film et décrire ses propres réactions. Peut décrire un rêve, un espoir ou une ambition. Peut décrire un événement, réel ou imaginaire. Peut raconter une histoire.	Ecrire un compte rendu de stage, de sortie scolaire, d'expérience vécue, de vacances, de rencontre…
Monologue suivi : argumenter	Peut développer une argumentation suffisamment bien pour être compris sans difficulté la plupart du temps. Peut donner brièvement raisons et explications relatives à des opinions, projets et actions	Donner et justifier son opinion sur un sujet d'actualité Justifier un choix d'hébergement, de destination, de moyens de transport, de projets professionnels…
Faire des annonces publiques	Peut faire de brèves annonces préparées sur un sujet proche des faits quotidiens dans son domaine, éventuellement même avec un accent et une intonation étrangers qui n'empêchent pas d'être clairement intelligible.	Annoncer une sortie, un projet de week-end, un événement sportif ou culturel. Annoncer un bilan. Annoncer un événement familial, personnel…
S'adresser à un auditoire	Peut faire un exposé simple et direct, préparé, sur un sujet familier dans son domaine qui soit assez clair pour être suivi sans difficulté la plupart du temps et dans lequel les points importants soient expliqués avec assez de précision. Peut gérer les questions qui suivent mais peut devoir faire répéter si le débit était rapide.	Faire un exposé, répondre aux questions ou formuler les questions qui en découlent.

PRODUCTION ECRITE NIVEAU B1 visé		
Peut écrire des textes articulés simplement sur une gamme de sujets variés dans son domaine en liant une série d'éléments discrets en une séquence linéaire		
CAPACITÉS LANGAGIERES	**DESCRIPTEURS**	**EXEMPLES DE SITUATIONS DE COMMUNICATION (liste non exhaustive)**
ECRITURE CREATIVE	- Peut écrire des descriptions détaillées simples et directes sur une gamme étendue de sujets familiers dans le cadre de son domaine d'intérêt. _peut raconter une histoire --Peut faire le compte rendu d'expériences en décrivant ses sentiments et ses réactions dans un texte simple et articulé. Peut écrire la description d'un événement, un voyage récent, réel ou imaginé.	-Rédiger une lettre personnelle -Raconter le début ou la fin d'une histoire -Rédiger une expérience personnelle
ESSAIS ET RAPPORTS	Peut écrire des rapports très brefs de forme standard conventionnelle qui transmettent des informations factuelles courantes et justifient des actions.	-Rédiger un itinéraire -Rédiger un mode d'emploi -Rédiger un courrier professionnel -Rédiger un message… -Rédiger une recette

Groupe de réflexion Langues Vivantes Avril 2008. ML Chevrollier-Brown IEN ET anglais-lettres

PRODUCTION ORALE – INTERACTIVITÉ Niveau B1 visé

INTERACTION ORALE GÉNÉRALE

Peut communiquer avec une certaine assurance sur des sujets familiers habituels ou non en relation avec ses intérêts et son domaine professionnel. Peut échanger, vérifier et confirmer des informations, faire face à des situations moins courantes et expliquer pourquoi il y a une difficulté. Peut exprimer sa pensée sur un sujet abstrait ou culturel comme un film, des livres, de la musique, etc.

Peut exploiter avec souplesse une gamme étendue de langue simple pour faire face à la plupart des situations susceptibles de se produire au cours d'un voyage. Peut aborder sans préparation une conversation sur un sujet familier, exprimer des opinions personnelles et échanger de l'information sur des sujets familiers, d'intérêt personnel ou pertinents pour la vie quotidienne (par exemple, la famille, les loisirs, le travail, les voyages et les faits divers).

CAPACITÉS LANGAGIERES	DESCRIPTEURS	EXEMPLES DE SITUATIONS DE COMMUNICATION (liste non exhaustive)
CONVERSATION	Converser sans préparation sur un sujet familier Soutenir une conversation	Expliquer son activité sportive, culturelle Echanger sur ses loisirs Inviter les autres à donner un point de vue
DISCUSSION ENTRE AMIS	Exprimer son avis, son désaccord Discuter sur un film, une affiche de ciné, un roman… Comparer Commenter un point de vue d'autrui Solliciter un point de vue Expliquer un problème Proposer des alternatives	Organiser et échanger sur une soirée, une sortie, un anniversaire, une rencontre sportive ou culturelle… Echanger sur un roman, un film, ses goûts, ses choix…
DISCUSSIONS FORMELLES	Participer à une discussion	Participer à une réunion, conférence, un débat, forum, une visioconférence (e-twinning)…
COOPERATION A VISEE FONCTIONNELLE	Demander un avis sur un mode opératoire Donner des explications sur un processus Se mettre en position de médiateur (rapporter) Proposer une solution Expliquer un problème technique.	Expliquer le mode d'emploi d'un produit d'une machine. L'installation d'un produit. La résolution d'une panne. Le processus de fabrication d'un produit.
OBTENIR DE BIENS ET DES SERVICES	Effectuer une réservation Demander des renseignements Formuler une plainte, une réclamation Se débrouiller lors d'un voyage	Demander des renseignements sur un produit (son coût, son fonctionnement, la garantie, les possibilités de paiement…) Faire expliquer, faire répéter un mode opératoire Obtenir plus de renseignements sur un produit (mesures, taille…)Dans un magasin Au service après-vente
ECHANGE D'INFORMATION	Obtenir des informations Suivre des informations Trouver des informations Transmettre, expliquer des informations	Lors d'un déplacement, d'un séjour en pays anglophone : être capable de gérer des informations obtenues dans un office de tourisme, un bureau de change, une administration, une gare, une agence de voyage, un aéroport…
INTERVIEWER ET ETRE INTERVIEWÉ	Interviewer : Conduire un entretien à partir d'un questionnaire Formuler des questions spontanées dans un questionnaire Vérifier et confirmer les informations entendues Etre interviewé : Fournir les renseignements exigés	Echanger sur sa formation Comparer sa formation avec celle d'un autre élève Justifier son choix de formation Participer à un entretien de demande de stage.

ANNEXE II « CAHIER DE TEXTE »

Classe : Thème :	
Activité langagière dominante :	Autres activités langagières :
Niveau visé :	
Descripteur cadre :	
Tâche finale:	
Outils lexicaux:	
Outils linguistiques:	
Objectifs culturels:	

Documents :	Type de document :	A. lang. travaillées :	Sources :
1. 2. 3. 4.	1. 2. 3. 4.	1. 2. 3. 4.	1. 2. 3. 4.

Date	Cours